



Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7173669 / 08.01.2019
Purch. ord. no.: 5500039990
Purch. ord. Date: 27.10.2017
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020800 / 02.11.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 357,680 KG Net weight 330,080 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2506445135 Output Shaft 1 Customer article number: 2506445135Position14	160 PC	330,080 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	1 PC	8 KG
900002	TBA-500082 EPP-Packaging LT6	8 PC	18 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	1 PC	3 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 160
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 9/1/18
Firma: *[Signature]*

180 213039
500 888 8357
174P7

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

(1) Versender/Lieferant GETRAG Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 229606 (11) Empfaenger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(3) Empfaenger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 09.01.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr. (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit																									
(14) Anliefer-/Abloadestelle 14248		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.</th> <th style="width: 10%;">(19) Anzahl</th> <th style="width: 15%;">(20) Verpackung</th> <th style="width: 10%;">(21) Inhalt SF</th> <th style="width: 15%;">(22) Ladem.- gewicht kg</th> <th style="width: 15%;">(24) Bruttogewicht kg</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>7173667</td> <td>0003</td> <td></td> <td>2501525300</td> <td>84</td> <td>411</td> </tr> <tr> <td>7173668</td> <td>0001</td> <td></td> <td>2501524935</td> <td>29</td> <td>135</td> </tr> <tr> <td>7173669</td> <td>0001</td> <td></td> <td>2506445135</td> <td>28</td> <td>358</td> </tr> </tbody> </table>		(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) Inhalt SF	(22) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg	7173667	0003		2501525300	84	411	7173668	0001		2501524935	29	135	7173669	0001		2506445135	28	358
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) Inhalt SF	(22) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg																						
7173667	0003		2501525300	84	411																						
7173668	0001		2501524935	29	135																						
7173669	0001		2506445135	28	358																						
(25) Summe: 0005		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3																									
(27) 141		(28) 904																									
(29) Gefahrgut-Klassifikation (31) Frankatur Frei Frachtführ		(30) Gefahrgut-Bezeichnung (32) Warenwert für SVS/RVS EUR (33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR (34) Versender-Nachnahme EUR																									
(35) Anlagen (43) Uebernahmestaetigung des Fahrers obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500041312 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code KUEHNE+NAGEL S.r.l. (40) Versandart Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestaetigung des Warempfaengers: obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand erhalten. 10/ GEN 2019 Firmenstempel/Unterschrift <i>Ricevuto con riserva di</i> <i>verifica su qualità e quantità</i> (44) Die Sendung erfolgt Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)																									

(02)Lieferanten-Nr.

(03)Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



Warenempfänger

white = Exemplar für Auftragsgeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplar pour committente
rose = Exemplar pour expéditeur
bleu = Exemplar pour destinataire
vert = Exemplar pour transporteur
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
blanc = Exemplar für Empfänger
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Frachtführer
grün = Exemplar für Empfänger

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOTURE INTERNATIONAL Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien Datum 08/01/2019 unloading point 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) F.M.U. DANKE Polv. Kamiński ul. Stolarskiego 34-200 Sucha Beskidzka 4p	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 08/01/2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 229606			

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT. REF. NO 229606	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 5	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmissions parts	10 Statistikknummer No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 904	12 Umfang in m³ Cubage m³
CMR						
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung, Sondervorschriften) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres), Prescriptions particulières	14 Rückstellung Remise en garantie		15 Frachtzahlungseinstellung Prescription d'acquittement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Zahlungsmodus Modalité de paiement						
22 Gut empfangen Reception des marchandises						

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) GETRAG 08. Jan. 2019 Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		24 Gut empfangen Reception des marchandises 09. GEN 2019 "Ricevuto con riserva di quantità"	
25 Angaben zur Erfüllung der Entfernung Indications pour l'exécution de l'entente		26 Verfügbare Partner des Frachtführers Partenaires disponibles du transporteur	
27 Amtliches Kennzeichen Caractère officiel		28 Amtliche Kennzeichen Caractère officiel	
29 Benutzte Gen.-Nr. N° de gén. utilisé		30 Benutzte Gen.-Nr. N° de gén. utilisé	

Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

st-Nr. 13109 - Verkehrs-Verlag J. Fischer, Paulusstr. 1 - 40237 Düsseldorf - Telefon 0211/9193-0 - Telefax 0211/5801544 E-Mail wfd@verkehrsverlag-fischer.de

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Union eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et 21+22

Auswahlbeispiel der Ver-
Anweisung des Absenders
Anweisung des Empfängers

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne ou entre: Numéro d'urgence, Numéro ONU et groupe d'emballage. Mentions des classes 1 et 2, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre A.

Rubryki obwiedzione linijkami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

włącznie oraz
einschliesslich
including and

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

d'après Modèle IRU 1976
druck: Unidruk - tel./fax 02 69 57 57

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR 0006453 Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag mit internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																														
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Getrag / Magna / co Kuchne und Nagel Wia del Ciclamini 4 it 70026 Modugno			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) F.H.U. Danko Piotr Kamiński ul. Starzeńskiego 49, 34-200 Sucha Beskidzka NIP: PL5532034404 tel. +48 33 874-42-12, fax +48 33 874-25-72 tel. +48 601 727 015 e-mail: biuro@danko-transport.pl NR REJ.: WE 943RY																														
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno - italia			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																														
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Rosenberg - DE 08/01/2019			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Towar przyjęto do przewozu bez sprawdzenia jakości, ilości, rodzaju i wagi. Za zgodność odpowiada nadawca. Za ewentualne rozbieżności firma transportowa nie ponosi odpowiedzialności. Commodity one accepted to transport without checks of quality, quantities of kind and weight. For agreement answers sender. For possible divergences forwarding firm does not carry responsibility.																														
5 Załączono dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																	
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Numbers of packages 5 polet	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number																												
11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 904 kg		12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																															
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)																													
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																														
14 Postanowienia co do przewoźnika Frechtzählungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźnik zapłacony /frei/ Carriage paid ☐ Przewoźnik niezapłacony /Unfrei/ Carriage forward			20 Do zapłaty /Zu zahlen vom/ To be paid by <table><tr><td>Przewoźnik Fracht Carriage charges</td><td>Nadawca Absender Sender</td><td>Waluta /Währung/ Currency</td><td>Odbiorca Empfänger Consignee</td></tr><tr><td>Bonifikaty Ermäßigungen Deductions</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Saldo /Zu schliessen/ Balance</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Dopłaty Nebengebühren Suppl., charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Ubezpieczenie</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Razem, Gesamtsumme Total to be paid</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>			Przewoźnik Fracht Carriage charges	Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Bonifikaty Ermäßigungen Deductions				Saldo /Zu schliessen/ Balance				Dopłaty Nebengebühren Suppl., charges				Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous				Ubezpieczenie				Razem, Gesamtsumme Total to be paid			
Przewoźnik Fracht Carriage charges	Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																														
Bonifikaty Ermäßigungen Deductions																																	
Saldo /Zu schliessen/ Balance																																	
Dopłaty Nebengebühren Suppl., charges																																	
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous																																	
Ubezpieczenie																																	
Razem, Gesamtsumme Total to be paid																																	
21 Wystawiono w Ausgeföhrt in Established in Rosenberg 08/01/2019			15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on deliver Robert Danko KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via del Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 09 GEN 2019																														
23 GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			24 F.H.U. Danko Piotr Kamiński ul. Starzeńskiego 49, 34-200 Sucha Beskidzka NIP: PL5532034404 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																														

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w oszklonym miejscu: klasę, liczbę oraz datę przyjęcia, liście.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of column the particulars of the class, the number of the letter, if any.

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:229606

08.01.2019-13:11

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 903
CONTAINER ID:Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7173667	2501525300	405	PC	S/	Speed Gear Rev cp1	5500041312
11.01.2019	2501525300				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	135	TBA-500086	
	P: 27 -		X	0	TBA-500078	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	
7173668	2501524935	226	PC	S/	Speed Gear 6th cp1	5500041311
11.01.2019	2501524935				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	226	TBA-500086	
	P: 12 -		X	0	TBA-500080	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7173669	2506445135	160	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
11.01.2019	2506445135				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	160	TBA-500086	
	P: 8 -		X	0	TBA-500082	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

09 GEN 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK: